

# Version Portugais



Composante  
LITTÉRATURE  
FRANÇAISE ET  
COMPAREE,  
ETUDES  
IBERIQUES  
ET LATINO  
AMERICAINES



Volume horaire  
TD  
1h30



Nombre de  
semaines  
13

## En bref

> **Modalité de contrôle:** Contrôle mixte

## Présentation

**Discipline rare :** Non

## Description et objectifs

Traduction de textes littéraires des XIXe et XXe s. du Portugal, du Brésil et de l'Afrique lusophone. Analyse des principales difficultés grammaticales, syntaxiques, lexicales et stylistiques dans la traduction du portugais au français.

## Syllabus

CASTELEIRO, João Malaca, *Dicionário da língua portuguesa contemporânea*, Lisboa, Academia das Ciências/Fundação Calouste Gulbenkian/Verbo, 2001.

*Dicionário AULETE digital:* <http://www.aulete.com.br>

TLF : Imbs, Paul, Quemada, Bernard (dir.), *Trésor de la langue française. Dictionnaire de la langue du XIXe et du XXe siècle (1789–1960)*, 16 vols., Paris, Éditions du CNRS/Gallimard, 1971–1994. Version informatisée (TLFi) : <http://atilf.atilf.fr/tlf.htm>.

Ferreira, Aurélio Buarque de Holanda ; FERREIRA, Marina Baird ; ANJOS, Margarida dos, *Dicionário Aurélio da língua portuguesa*, Curitiba, Positivo, 5a ed., 2010.

GREVISSE, Maurice; GOOSSE, André, *Le Bon usage. Grammaire française: 75 ans*, Bruxelles/Paris, De Boeck/Duculot, 15a ed., 2011.

## Informations complémentaires

Langues d'enseignement : Français/Portugais

## Contacts

Contact administratif

L3 Espagnol

✉ [lettres-iberiques-l3@sorbonne-universite.fr](mailto:lettres-iberiques-l3@sorbonne-universite.fr)

Responsable pédagogique

VIEIRA Isabelle